

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
СУУ РЕСУРСТАРЫ, АЙЫЛ ЧАРБА
ЖАНА КАЙРА ИШТЕТУУ
ӨНӨР ЖАЙЫ
МИНИСТРЛИГИНЕ КАРАШТУУ
СУУ РЕСУРСТАРЫ КЫЗМАТЫ



СЛУЖБА ВОДНЫХ РЕСУРСОВ ПРИ
МИНИСТЕРСТВЕ ВОДНЫХ
РЕСУРСОВ, СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА
И ПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕЙ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

«КЛИМАТТЫН ӨЗГӨРҮҮСҮНӨ
ТУРУКТУУ СУУ ЧАРБА
КЫЗМАТТАРЫН ЖАКШЫРТУУ»
ДОЛБООРУН
ИШКЕ АШЫРУУ БӨЛҮМУ

ОТДЕЛ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА
«УЛУЧШЕНИЕ
ВОДОХОЗЯЙСТВЕННЫХ УСЛУГ,
УСТОЙЧИВЫХ К ИЗМЕНЕНИЮ
КЛИМАТА»

CLIMATE RESILIENT WATER SERVICE PROJECT
IMPLEMENTATION UNIT

Кыргыз Республикасы
720055 Бишкек ш.
Токтоналиев А. көч. № 4а
Тел/факс: + (996 312) 544972
Эл. почтасы: crwsp@water.gov.kg

4a, A. Toktonaliev St.
720055 Bishkek
Kyrgyz Republic
Tel/Fax: + (996 312) 544972
E-mail: crwsp@water.gov.kg

Кыргызская Республика
720055 г. Бишкек
ул. А. Токтоналиева, 4а
Тел. / факс: + (996 312) 544972
Эл. почта: crwsp@water.gov.kg

№ 248
« 22 » 11 2024 г.

Subject: CREWSP/CW/C1/RFB/1_Modernization of Kurshab-Sai Irrigation Scheme – Osh_ Responses to the Requests for Clarifications # 2

Dear Sir/Madam,

In relation with the Request for Bid No. CREWSP/CW/C1.2/RFB/1 – Modernization of Kurshab-Sai Irrigation Scheme - Osh issued on October 14, 2024, the Responses to Requests for Clarifications are sent to all Bidders as attached who procured the Bidding Document for the construction works.

Best regards,

PIU Director

U. Torogeldiev

PROJECT NAME AND LOAN NO: CLIMATE RESILIENT WATER SERVICES PROJECT (CRWSP); 7081-KG

CONTRACT TITLE: MODERNIZATION OF KURSHAB-SAI IRRIGATION SCHEME - OSH
RFB NO: CREWSP/CW/C1.2/RFB/1

REPLIES TO QUERIES AND CLARIFICATIONS (NO: 2)

The provisions of these "Replies to Queries and Clarifications" are being issued to provide necessary clarifications on certain aspects of the Bidding Documents in response to the queries or clarification requests raised during the pre-bid meeting or queries and clarification requests sent by prospective bidders in writing.

No.	Bidding Document Page No.	Bidding Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the prospective Bidders	Reply of the Employer	Amendment in the Bidding Document is required YES or NO (If "YES" Provide Amendment Number)
1			CREWSP/CW/C1.2/RFB/1, Section 2: Bid Data Sheet ITB22.1, November 27, 2024, the bid validity period is very tight, and the bid deadline for the project is extended by 21 days. Please clarify. BILL NO: 4 - STRUCTURES ON OTUZ-ADYR MAIN CANAL BETWEEN PK 0+00 - PK 347+89; 4C. Construction of Hydroposts (17 Nos.); ITB No 4C-10: Supply and installation of hydrometric level gauge - 17 m; We ask you to provide detailed information and technical description of the above ITB	The bid submission date is extended. Refer to Amendment No.1 Refer to Item 18 of Specifications for detailed information.	YES Addendum No.1
2	Section VII A- Specifications	Item 18	BILL NO: 4 - STRUCTURES ON OTUZ-ADYR MAIN CANAL BETWEEN PK 0+00 - PK 347+89; 4F. Construction of: Category Road Bridge at PK 144+99; 4F.1. Temporary bypass road; ITB N24F.1.1: Construction and maintenance of temporary bypass road including all ancillary works (i.e., temporary construction site, installation of road signs during construction period, dismantling and reinstatement after construction.) - 1 sum; We ask you to provide a detailed volume and drawing of this ITB to create a quote	The informative and approximate volumes of the work, which was prepared as the part of the design work, is given as the Enclosure No.1 of this REPLIES TO QUERIES AND CLARIFICATIONS (NO: 2). The Bidder can consider these figures to quote the corresponding work item in the BOQ as Lump Sum. The Bidder is strongly encouraged to visit the site and examine the conditions of the Project Site while studying the Bidding document before submitting its Bid.	NO
3	Section VII A- Specifications and ANNEX-1: Environmental And Social Management Plan (ESMP)	Item 1.37	Refer to Item 1.37 of Specifications. The Contractor shall prepare and submit Traffic Management Plan as per the requirements of ANNEX-1: Environmental And Social Management Plan (ESMP). Based on this Plan and before the commencement of any part of the Works, the Contractor shall make and maintain temporary access tracks including all necessary temporary diversions and bridge works to the part of the Site concerned, both for the Contractor's own access and for the maintenance of public access, all to the approval of the Engineer. The Bidder shall propose its quotation based on this information.	The informative and approximate volumes of the work, which was prepared as the part of the design work, is given as the Enclosure No.2 of this REPLIES TO QUERIES AND CLARIFICATIONS (NO: 2). The Bidder can consider these figures to quote the corresponding work item in the BOQ as Lump Sum. The Bidder is strongly encouraged to visit the site and examine the conditions of the Project Site while studying the Bidding document before submitting its Bid.	NO
4			BILL NO: 4 - STRUCTURES ON OTUZ-ADYR MAIN CANAL BETWEEN PK 0+00 - PK347+89; 4F.3. Demolition and removal of existing bridge; ITB No.4F.3.1: Demolition and removal of existing bridge - 1 sum We ask you to provide a drawing of the bridge with the specified volume to calculate the cost of dismantling		NO

No.	Bidding Document Page No.	Bidding Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the prospective Bidders	Reply of the Employer	Amendment in the Bidding Document is required YES or NO (If "YES" Provide Amendment Number)
5	-	-	<p>BILL NO: 4 - STRUCTURES ON OTUZ-ADYR MAIN CANAL BETWEEN PK 0+00 - PK347+89:</p> <p>4F.4. Earthworks including stabilization of subsiding soil for foundations;</p> <p>4F.4.5. Counter subsidence measures in the bridge excavation (TB, No 4F.4.5); Counter subsidence measures in the bridge excavation including water supply to wells, installation of depth and surface gauges to monitor subsidence - 1 sum</p> <p>We ask you to provide detailed volume and detailed drawing for the above item</p>	<p>The informative and approximate volumes of the work, which was prepared as the part of the design work, is given as the Enclosure No.3 of this REPLIES TO QUERIES AND CLARIFICATIONS (NO: 2). The Bidder can consider these figures to quote the corresponding work item in the BOQ as Lump Sum. The Bidder is strongly encouraged to visit the site and examine the conditions of the Project Site while studying the Bidding document before submitting its Bid.</p>	NO
6	Section VII.A- Specifications Appendix B	B1	<p>Specification VII.A contains references to the following regulatory documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> International Organization for Standardization (ISO) State Standards (GOST); Building Norms and Conditions (SNIP); Departmental Building Norms (VSN) British Standards (BS); American Society for Testing and BS); Materials (ASTM); EN; US Federal Specifications; Swedish Standards German Standards And others <p>What standards are a priority for quality control of construction and installation works and laboratory testing?</p>	<p>Refer to Appendix B Item 1 of the Section VII.A-Specifications. Applicability and the using of equivalent standards in the works are also defined here.</p>	NO
7	Section VII.D Volume 4 of Section VII.C	-	<p>Item 1.1 of the Specification states that the project provides for the construction of a new tunnel between PK 111+98 - PK 117+59 on the Otuz Adyr canal. However, the geological structures of the tunnel massif are missing.</p> <p>We ask you to provide information</p>	<p>The geological report, covering information of tunnel works, is given in Section VII.D of the Bidding Document</p> <p>Refer to Volume 4 of the Drawings in Section VII.C for additional information.</p> <p>The drawings of tunnel works start at page 50 of Volume 4. Additional explanatory information is also given on the said drawings of the tunnel works.</p> <p>Refer to Item 18 of Specifications for detailed information.</p>	NO
8	-	-	<p>There is no information on the reconstruction of the hydromechanical equipment of the main structure and the road bridge.</p> <p>We ask you to provide information.</p>	<p>Scoring methodology is given in Section III - Evaluation and Qualification Criteria for each factor separately.</p>	NO
9	Section III - Evaluation and Qualification Criteria, p53-54-55	-	<p>Regarding the evaluation of Technical Factors in Section III-Evaluation and Qualification Criteria, it is suggested that the evaluation criteria for Method Statement, Site Organization, and Construction Schedule should be provided. Please make a clarification</p>	<p>The length of the reconstructed Otuz-Adyr canal in this Bid is 34.789 km. Refer to explanation given in Drawing List providing as Section VII.C in the Bidding Document.</p> <p>"Otuz-Adyr Canal between PK 0+00 - PK 400+00 was designed by the Employer. However, the section between PK 0+00 - PK 347+89 is included within this Contract. Therefore, the drawings of the section between PK 347+89 - PK 400+00 of the Otuz-Adyr Canal is not included in the Drawings"</p>	NO
10	-	-	<p>According to the project drawings, the length of the main canal is 40.6 kilometers, but it shows that the length is 34.789 kilometers in the BOQ. Please make a clarification</p>	-	NO

No.	Bidding Document Page No.	Bidding Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the prospective Bidders	Reply of the Employer	Amendment in the Bidding Document is required YES or NO (if "YES" Provide Amendment Number)
11	Section II - Bid Data Sheet, p.44 ITB 19.3		According to the project drawings, the branch canals of the project are divided into K-9, K-9-1 and MKS. But the locations of the three branch canals can not be determined based on the provided drawings. Please provide the km locations of the three branch canals connected to the main canal or the overall layout plan of the project.	K-9 Canal (4.3 km long) approximate coordinates of the canal: T: 1: 40° 35'10.86" 72° 56'04.05" T: 2: 40° 35'34.06" 72° 55'21.43" K-9-1 Canal (1.206 km long) approximate canal coordinates: T: 1: 40° 36'51.08" 72° 56'06.86" T: 2: 40° 35'25.50" 72° 55'39.28" MKS channel (length 2.09 km) approximate coordinates of the channel: T: 1: 40° 34'35.04" 72° 55'19.65" T: 2: 40° 34'41.00" 72° 55'01.34"	NO
12	Section VII.A- Specification, p.7		The project involves the rehabilitation of existing irrigation canals, and there will be an impact on irrigation water usage during the execution, please clarify in which months every year the irrigation water supply is closed and if there is any scheduling for the period during which construction cannot be carried out due to irrigation	The land use distance of the project is different at each station and is indicated on the cross-sections or on the plan materials (green line) in each corresponding drawings.	NO
13	Section VII.C - Drawings		Please clarify how many meters from the center point of the irrigation canal to the edge line it is for the scope of the project's land use and does not require the Contractor to acquire land	Tunneling cannot be carried out by drilling and blasting	NO
14			Please clarify if tunnel excavation can be constructed using excavators and if local hard rocks can be constructed using drilling and blasting methods	The said information is indicated in the Volume 13 of the Drawings (Section VII.C)	NO
15		Section VII.C- Drawings Volume 13	For BOQ Item 2C, 4 "Construction of service road passage with grade pavement as shown on the drawings", there is no typical cross-section for pavement, and the pavement gravel thickness is not clear. Please make a clarification	Refer to Volume 10 of Section VII.C Drawings. All drawings, informative estimated quantities and other details which can enable the Bidder to prepare its proposal is provided there.	NO
16			For BOQ Item 2H, 1 "Construction of Control Building including all ancillary works and furniture as shown on the Drawings", there are no drawings. Please make a clarification	The distance between the axes of the tunnels is approximately 25m. Additionally, The Bidder is strongly encouraged to visit the site and examine the conditions of the Project Site while studying the Bidding document before submitting its Bid.	NO
17			Part 2 - Works requirements: Section VII.C: Drawings: Volume - 4: Outz- Adyr Canal between PK 0+00 - PK 1+7+59. Plans: Longitudinal profiles Tunnel: Volume: No. 4: Drawings: No. 3: Page: No. 50: We ask you to indicate the distance between the existing tunnel and the design tunnel	The exit portal of the tunnels goes to the south-eastern part of the residential area. The Bidder is strongly encouraged to visit the site and examine the conditions of the Project Site while studying the Bidding document before submitting its Bid.	NO
18			Part 2 - Works requirements: Section VII.C: Drawings: Volume - 4: Outz- Adyr Canal between PK 0+00 - PK 1+7+59. Plans: Longitudinal profiles Tunnel: Volume: No. 4: Drawings: No. 3: Page: No. 50: We ask you to indicate whether there is a population near these tunnels?		NO

No.	Bidding Document Page No.	Bidding Document Reference Clause	Query or Clarification Requested by the prospective Bidders	Reply of the Employer	Amendment in the Bidding Document is required YES or NO (If "YES" Provide Amendment Number)
19	Section IV-BOQ	Item 4F.7.7	<p>Response to the request for Clarifications: MI 243, Date: 18 November 2024. 1TB.NH6: The unit of measurement in the BOQ is correct. The amount of 2034m3 is given for thickness of 90 mm. The real executed area will be multiplied by the thickness for the payment of the said work item in m3. We think that the unit of measurement in 1TB 4F.7.7 should be in m2, since we refer to 1TB «4F.7.9: Supply and laying upper layer of asphalt pavement from fine-grained dense asphalt concrete type B, grade 1, thickness 60 mm (bitumen BND- 60/90) - 2034 m2», where the unit of measurement is indicated in m2. We ask you to reconsider this item by 2034 m2, or by 183.06 m3 with a thickness of 90 mm. Since the volume is very large and affects pricing, we therefore ask you to reconsider and provide clarification.</p>	<p>The unit of measurement in the BOQ is correct. The amount of 2034 m3 is given for thickness of 90 mm. The real executed area will be multiplied by the thickness for the payment of the said work item in m3. We want to remind you that this is an admasurement contract and the payment will be made for the quantity of work actually executed at site.</p>	NO